Conradh

Dearbhaím go bhfuil mé údaraithe thar ceann an fhiontair luaite san iarratas seo leis an chonradh seo a shíniú. Go bhfios dom, tá an t-eolas go léir a thugtar fíor agus cruinn. Má éiríonn leis an iarratas seo, cloífidh an fiontar leis na téarmaí agus na coinníollacha seo a leanas;
Tuigim/Tuigimid agus aontaím/aontaímid leis seo a leanas:

1 Cuirfimid maoiniú meaitseála ar fáil go huasmhéid áirithe ar chomhlíonadh na gcoinníollacha atá leagtha amach
2 Nílimid ag fáil aon mhaoiniú i gcomhair tionscadail mar seo atá á maoiniú ag eagras eile stáit (e.g. Údarás na Gaeltachta)
3 Tá dréachtleagan den ábhar dhátheangach/Ghaeilge faoi iamh leis an iarratas seo
4 Ní dhéanfaimid aon leasú ar an dréacht atá aontaithe gan réamheolas agus cead a fháil i scríbhinn ó Fhoras na Gaeilge
5 Má éiríonn leis an iarratas, gheobhaimid maoiniú ar bhonn admhálacha. Ní íocfar maoiniú go siarghabhálach
6 Tá cuntas bainc againn, in ainm an fhiontair, a ndéanfar maoiniú iníoctha leis
7 Tabharfaimid aitheantas do mhaoiniú Fhoras na Gaeilge, nuair is cuí
8 Forchoimeádann Foras na Gaeilge an ceart aisíocaíocht an mhaoinithe a lorg sa chás nach gcomhlíontar téarmaí

Contract

I confirm that I am authorised on behalf of the enterprise listed in this application to sign this agreement. To the best of my knowledge, all the information provided is true and accurate. If this application is successful, the enterprise will adhere to the following terms and conditions;
I/we understand and agree the following:

1 We will provide match-funding to the pre-agreed maximum value on fulfillment of the outlined conditions
2 We are not already in receipt of funding for similar schemes from another state body (e.g. Údarás na Gaeltachta)
3 A draft version of the bilingual item/Irish language item is included in this application
4 We will not make any changes to the agreed draft without prior knowledge and written consent from Foras na Gaeilge
5 If successful, we will receive funding on a receipt basis. Funding will not be paid retrospectively
6 We have a bank account, in the name of the enterprise, to which funding will be made payable
7 We will acknowledge Foras na Gaeilge's funding, where appropriate
8 Foras na Gaeilge reserves the right to seek reimbursement of funds in the event of non-compliance with terms

Ainm		Name
Síniú		Signed
Ról		Position
Dáta		Date

An bhfuil coimhlint leasa ar bith ag aon bhall foirne de chuid Fhoras na Gaeilge nó aon chomhalta boird de chuid Fhoras na Gaeilge i leith an iarratais? Tá ☐ Níl ☐

Do any employees or any bord members of Foras na Gaeilge have a conflict of interest in regard to this application? Yes ☐ No ☐

An bhfuil iarratas eile déanta agat le rannóg eile de chuid Fhoras na Gaeilge? Tá ☐ Níl ☐

Have you made a funding application to any other department of Foras na Gaeilge? Yes ☐ No ☐

Tá ciste maoinithe na scéime seo teoranta agus pléifear le hiarratais san ord a dtiocfaidh siad isteach go dtí go n-ídeofar an ciste sin.
The budget for this scheme is limited, and applications will be judged on a first-come basis until that budget has expired.

Cuir an fhoirm chomhlánaithe chuig: Please return completed application forms to:
Scéim Tacaíochta Gnó,
Foras na Gaeilge, An Chrannóg, Na Doirí Beaga, Gaoth Dobhair, Tír Chonaill
: +353 74 9558127 : gno@forasnagaeilge.ie

Is féidir leagan scanta den fhoirm iarratais agus na doiciméid cuí a chur chuig: gno@forasnagaeilge.ie
A scanned copy of the application form, along with the required documentation, can be emailed to gno@forasnagaeilge.ie

Úsáid Oifigiúil Amháin: **Official Use Only:**

Uimhir Thagartha		**Oifigeach Údaraithe**		**Dáta**	

Gnó MEANS BUSINESS
Business support unit
gno@forasnagaeilge.ie • www.gaeilge.ie

Foras na Gaeilge

Scéim Tacaíochta Gnó
Business Support Scheme

#gnoasgaeilge

Critéir Mhaoinithe

- D'fhiontair thráchtála amháin atá an maoiniú seo ar fáil (nó aon fhiontar nach dtiteann faoi théarmaí Acht na dTeangacha Oifigiúla, 2003[1])
- Ar bhonn maoiniú meaitseála 50:50 idir an t-iarrthóir agus Foras na Gaeilge a bhronnfar an maoiniú seo. Ní mór maoiniú meaitseála a bheith ar fáil ag an iarrthóir. Is é an t-uasmhéid atá ar fáil faoin scéim seo ná €3,000/£2,200, ag brath ar an tionscadal beartaithe
- Tá ciste na scéime seo teoranta agus beidh tairiscintí deontais déanta ar bhonn tús áite don iarratas is túisce faighte, agus níl aon chinnteacht go ndéanfar tairiscint sa chás go mbeidh an buiséad ídithe.
- **Rangú na nDeontas:**
  Comharthaíocht Ghnó Nua nó Athchurtha: maoiniú meaitseála go huasmhéid €1,500 / £1,100
  Pacáistíocht Ghaeilge/dhátheangach: maoiniú meaitseála go huasmhéid €1,500/£1,100. Ní thabharfar maoiniú i gcomhair málaí siopadóireachta aon uaire
  Suíomhanna Gréasáin: Bronnfar maoiniú ar shuíomhanna gréasáin bunaithe ar ábharthacht agus praiticiúlacht an tsuímh. I gcásanna áirithe, ceadófar maoiniú meaitseála go huasmhéid €1,000/£750
  Ábhair Dhátheangacha/Ghaeilge eile: Ceadófar maoiniú meaitseála go huasmhéid €1,000/£750 d'ábhair ábhartha eile bunaithe ar leibhéal an oiriúnachais agus riachtanais
- Tá an scéim seo dírithe ar fhiontair bheaga agus mheánmhéide amháin
- Ní chuirfidh Foras na Gaeilge aon mhaoiniú ar fáil sa chás go bhfuil tionscnamh mar seo á mhaoiniú cheana féin ag eagras eile stáit (e.g. Údarás naGaeltachta[2])
- Ní mór dréachtleagan dátheangach/Gaeilge den earra beartaithe a bheith leis an iarratas. Ní mór d'iarratasóirí a chinntiú go bhfuil an t-aistriúchán go Gaeilge cruinn ar an dréachtleagan seo
- Tá méid an mhaoinithe a bhronnfar ag brath go hiomlán ar mhéid agus ar infheictheacht na Gaeilge ar an ábhar dátheangach/Gaeilge
- Caithfear an t-ábhar críochnúil bheith ar fáil fá 30 Samhain
- Cuirfear an maoiniú ar fáil ar bhonn admhálacha. Ní íocfar maoiniú go siarghabhálach, i.e. ábhair atá déanta cheana féin
- Ní mór cuntas bainc, in ainm an fhiontair, a bheith ag fiontair atá ag lorg maoiniú
- Tá teorainn le líon na n-iarratas ar féidir le Foras naGaeilge glacadh leo, agus ní ghlacfar ach le hiarratas amháin ó gach fiontar in aon bhliain amháin
- Ceadófar maoiniú ar bhonn tús freastail ar an gceann is túisce, ach na critéir thuas a bheith comhlíonta, chomh maith leis an bhfoirm iarratais seo a leanas a bheith comhlánaithe agus an conradh faoi iamh léi a bheith sínithe.

Funding Criteria

- This funding is available to commercial enterprises only (or any enterprise that does not fall under the terms of the Official Languages Act, 2003[1])
- This funding will be awarded on a 50:50 match-funding basis between the applicant and Foras na Gaeilge. The applicant must have matching funding available. The maximum available under this scheme is €3,000/£2,200, dependant on the proposed project
- The budget of this scheme is limited and the number of grant offers will be made on a first-come basis and there is no certainty of receiving an offer when the scheme budget has expired.
- **Classification of Grant Categories:**
  New or Replacement Business Signage: match-funding to the maximum value of €1,500/£1,100
  Irish/bilingual packaging: match-funding to the maximum value of €1,500/£1,100. Disposable shopping bags will not be eligible for funding
  Websites: Websites will be awarded funding based on the relevance and practicality of the site. In relevant cases, match-funding to the maximum value of €1,000/£750 will be awarded
  Other Bilingual/Irish Language Materials: match-funding to the maximum value of €1,000/£750 will be awarded to other relevant business materials as deemed appropriate and necessary
- This scheme is aimed at small and medium sized enterprises only
- Foras na Gaeilge will not provide any funding in the case where such an initiative is already being funded by another state body (e.g. Údarás na Gaeltachta[2])
- A draft version of the proposed bilingual/Irish language item must accompany the application. Applicants must ensure that the translation to Irish on this draft version is accurate
- The amount of funding awarded is entirely dependent on the amount and visibility of Irish on the bilingual/Irish language item
- The completed item must be ready by November 30th
- Funding will be awarded on a receipt basis. Funding will not be paid retrospectively, i.e. for items already in use
- Enterprises seeking funding must have a bank account, in the name of the enterprise
- There is a limit to the numbers of applications that Foras na Gaeilge can accept, and only one application per enterprise, per annum, shall be accepted
- Funding will be granted, on a first come, first-served basis, upon fulfillment of the above criteria, as well as completion of the following application form, and signing of the attached contract.

[1] Is í an Roinn Ealaíon, Oidhreachta agus Gaeltachta atá freagrach as feidhmiú Acht na dTeangacha Oifigiúla, 2003 (féach www.ahg.gov.ie).
[1] The Department of Arts, Heritage and the Gaeltacht is responsible for the enactment of the Official Languages Act, 2003 (see www.ahg.gov.ie).
[2] Is é Údarás na Gaeltachta (www.udaras.ie) an t-eagras atá freagrach as tacaíocht a thabhairt do ghnólachtaí atá lonnaithe sa Ghaeltacht.
[2] Údarás na Gaeltachta (www.udaras.ie) is the body responsible for supporting businesses located in the Gaeltacht

Sonraí an Fhiontair

Ainm an Fhiontair		Name of Enterprise
Ainm an Chuntais Bhainc *(féach pointe 6 ar an chonradh lastall)		Name on Bank Account *(see point 6 on the contract overleaf)
Cineál Gnó		Business Type
Seoladh		Address
Uimhir Chláraithe Chomhlachta		Company Registration Number
Uimhir Phearsanta Seirbhíse Poiblí (Poblacht na hÉireann)		PPS number (Republic of Ireland)
Líon fostaithe (Stiúrthóirí san áireamh)		Number of employees (incl. Directors)
Ainm Teagmhála & Ról		Contact Name & Role
Uimhir Ghutháin		Telephone Number
Ríomhphost		Email
Suíomh Gréasáin		Website

Sonraí an Iarratais — Application Details

Costas iomlán an tionscadail beartaithe	€ / £	Total cost of proposed project
Ainm agus uimhir ghutháin an dearthóra / an chlódóra		Name and telephone number of designer/printer
Cur síos ar an ábhar atá beartaithe agus catagóir de réir rangú na ndeontas		Description of the bilingual material planned, and classification according to grant categories listed

Caithfear a leanas a bheith san áireamh i d'iarratas: / The following must be included with your application:

- ☐ Dréachtchóip den ábhar dhátheangach /Ghaeilge / A draft copy of the bilingual/Irish item
- ☐ Meastachán costas ón dearthóir agus aistritheoir / An estimate of costs from the designer / translator

Dáta a bhfuil sé beartaithe an chomharthaíocht nua a chur suas / an earra a bheith ar fáil		Planned date for erecting new signage / production of item
Méid iarrtha ó Fhoras na Gaeilge	€ / £	Amount requested from Foras na Gaeilge
Cén áit ar chuala tú faoin scéim seo?		Where did you hear about this scheme?